

# Technische Daten

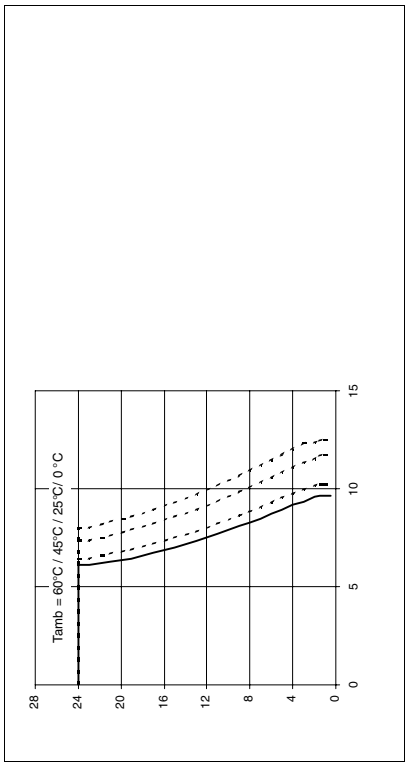
<p><b>Netzanschluss (ACin)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eingangsspannung <math>V_{in}</math> 230V AC 230 V</li> <li>Schalterstellung 115V/5V ACH15V</li> <li>Nennwert 47-63 Hz</li> <li>AC Dauerbetrieb 85-132 V</li> <li>DC Dauerbetrieb 176-264 V</li> </ul> <p><b>Eingangstrom <math>I_{in}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennwert &lt; 1.4 A</li> <li>Einschaltstrom &lt; 15 A (bei AC 264V, Kaltstart)</li> </ul> <p><b>Powerfaktor (PFC):</b> Gerät erfüllt EN 61000-3-2.</p> <p><b>Externe Absicherung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tür Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung)</li> <li>ationale Vorschriften beachten</li> <li>Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen</li> </ul> <p><b>Anschlußleitungen<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible Kabel 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>starre Kabel 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>Absolieren am 7 mm (nicht länger!)</li> <li>Kabelende (0,275 in)</li> </ul>	<p><b>Ausgang (DCout)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennspannung <math>V_{out}</math> 24 V +5% -1%</li> <li>Regelgenauigkeit 2 %</li> <li>Restwelligkeit<sup>e</sup> &lt; 50 mV<sub>SS</sub></li> </ul> <p><b>Zul. Belastung <math>I_{out}</math> bei <math>T_{amb} = -10^{\circ}C...+60^{\circ}C</math> (45°C)</b></p> <table border="1"> <tr> <th>AC/DCin Schalter</th> <th>lout</th> </tr> <tr> <td>176-264 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC 3 A</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC 2 A</td> <td>2 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strombegrenzung typ. 6-9.5 A (vgl. Kennlinie Fig. 1)</li> <li>Verhalten bei kein Abschalten, Gerät läuft weiter</li> <li>Derating (<math>T_{amb} = 60^{\circ}</math> - 70°C) typ. 3 W/K</li> </ul> <p><b>Kennlinienverlauf:</b> siehe Fig. 1</p> <p><b>Parallelschaltung:</b> möglich; keine gleichmäßige Lastaufteilung</p> <p><b>Freiraum zur Kühlung</b></p> <p>Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden. (Messung direkt am Metall). Empfohlener Freiraum:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>links/rechts je 15 mm (0,6 in)</li> <li>oben/unten je 25 mm (0,98 in)</li> </ul>	AC/DCin Schalter	lout	176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	95-176 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	150-210 VDC 3 A	2 A	100-150 VDC 2 A	2 A
AC/DCin Schalter	lout														
176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
95-176 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
150-210 VDC 3 A	2 A														
100-150 VDC 2 A	2 A														
<p><b>Größe, Gewicht</b></p> <p>Breite w 64 mm (2,52 in)</p> <p>Höhe h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Tiefe d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail)</p> <p>Gewicht 620 g (1,5 lbs)</p>	<p><b>Normen, Zulassungen</b></p> <p>Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:</p> <p><b>EMV:</b> EN 50081-1 und -2 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transiententest)</p> <p><b>Sicherheit:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>CE-Kennzeichnung</b> erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.</p> <p><b>Anmerkungen/Hinweise:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>sofern am Gerät nicht anders angegeben für &lt; 1 min. auch bei 60 °C zulässig</li> <li>Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr. 500-Messung</li> <li>siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen</li> <li>Überbetrieblicher Betrieb</li> <li>Wiederanlauf-Versuche</li> <li>nicht zulässig</li> <li>Angaben gelten für Vollast; zulässige Eingangsspannung bei geringer oder mittlerer Belastung; siehe „Ausgang“</li> </ol>														

# Technical Data

<p><b>Connection to Mains (ACin)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Switch at 230V AC 230 V</li> <li>Nominal 115V/5V ACH15V</li> <li>Frequency 47-63 Hz</li> <li>AC continuously 85-132 V</li> <li>DC continuously 176-264 V</li> </ul> <p><b>Input Current <math>I_{in}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominal &lt; 1.4 A</li> <li>Inrush current &lt; 15 A (typ., at AC 264V, cold start)</li> </ul> <p><b>Power factor (PFC):</b> Unit does fulfill EN 61000-3-2</p> <p><b>External Fusing</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>for unit protection not necessary (internal fuse)</li> <li>observe national regulations</li> <li>circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended</li> </ul> <p><b>Connector cables<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>solid cable 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>stripping at 7 mm (maximum)</li> <li>stripping at cable end (0,275 in)</li> </ul> <p><b>Size, Weight</b></p> <p>Width w 64 mm (2,52 in)</p> <p>Height h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Depth d 102 mm + DIN rail (4,02 in + DIN rail)</p> <p>Weight 620 g (1,5 lbs)</p>	<p><b>Output (DCout)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rated Voltage <math>V_{out}</math> 24 V +5% -1%</li> <li>Accuracy of regulation 2 %</li> <li>Ripple/Noise<sup>e</sup> &lt; 50 mV<sub>pp</sub></li> </ul> <p><b>Permissible Load <math>I_{out}</math> @ <math>T_{amb} = -10^{\circ}C...+60^{\circ}C</math> (45°C)</b></p> <table border="1"> <tr> <th>AC/DCin Selector</th> <th>lout</th> </tr> <tr> <td>176-264 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC 3 A</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC 2 A</td> <td>2 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Current limitation typ. 6-9.5 A (see curve in fig. 1)</li> <li>Overload/Short circuit Continuous operation without shutdown</li> <li>Derating (<math>T_{amb} = 60^{\circ}</math> - 70°C) typ. 3 W/K</li> </ul> <p><b>Characteristic curve:</b> see Fig. 1</p> <p><b>Parallel operation:</b> possible; no equal load sharing</p> <p><b>Connector cables<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>solid cable 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>stripping at 7 mm (maximum)</li> <li>stripping at cable end (0,275 in)</li> </ul> <p><b>Spacing for cooling</b></p> <p>The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measuring directly on metal). Recommended respective distances:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>left/right 15 mm each (0,6 in)</li> <li>above/below 25 mm each (0,98 in)</li> </ul>	AC/DCin Selector	lout	176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	95-176 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	150-210 VDC 3 A	2 A	100-150 VDC 2 A	2 A
AC/DCin Selector	lout														
176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
95-176 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
150-210 VDC 3 A	2 A														
100-150 VDC 2 A	2 A														
<p><b>Standards, Certifications</b></p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p><b>EMC:</b> EN 50081-1 and -2 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.)</p> <p><b>Safety:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>CE-Marking</b> in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p>	<p><b>Read safety instructions!</b></p> <p>See attached sheet „Installation and Operation“</p> <p><b>Safety and protection</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Overvoltage ✓ (Hiccup mode<sup>6</sup>) up to typ. 29V protection (second side)</li> <li>Resistant to overload ✓</li> <li>Resistant to sustained short-circuit ✓</li> <li>Resistant to open-circuit ✓</li> <li>Overtemperature protection ✓ (Hiccup mode<sup>6</sup>) up to typ. 26 V</li> <li>Reverse power immunity T4A/250V (HBC) (IEC127), terminal L<sup>d</sup> (EN 60950)</li> <li>Internal input fuse SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV potential</li> </ul>														

# Données Techniques

<p><b>Raccord de réseau (ACin)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tension d'entrée <math>V_{in}</math> 230V AC 230 V</li> <li>Valeur nominale 115V/5V ACH15V</li> <li>Fréquence 47-63 Hz</li> <li>AC permanent 85-132 V</li> <li>DC permanent 176-264 V</li> </ul> <p><b>Courant d'entrée <math>I_{in}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur nominale &lt; 1.4 A</li> <li>courant de mise &lt; 15 A (typ., à AC 264V, départ à froid)</li> </ul> <p><b>Facteur de puissance (PFC):</b> L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2</p> <p><b>Protection externe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne)</li> <li>observez des règlements nationaux</li> <li>interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC recommandé</li> </ul> <p><b>Conduites de raccordement<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Câbles souples 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>Câbles rigides 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>Dégauchage en bout de câble 7 mm (pas plus long) (0,275 in)</li> </ul>	<p><b>Sortie (DCout)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale <math>V_{out}</math> 24 V +5% -1%</li> <li>Précision du réglage 2 %</li> <li>Ondulation résiduelle<sup>e</sup> &lt; 50 mV<sub>pp</sub></li> </ul> <p><b>Charge autorisée <math>I_{out}</math> à <math>T_{amb} = -10^{\circ}C...+60^{\circ}C</math> (45°C)</b></p> <table border="1"> <tr> <th>AC/DCin Selector</th> <th>lout</th> </tr> <tr> <td>176-264 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC 3 A</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC 2 A</td> <td>2 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Limitation de courant typ. 6-9.5 A (voir caractérist., Fig. 1)</li> <li>Comportement en cas pas d'arrêt, l'appareil continue de fonctionner de surcharge/court-circuit</li> <li>Derating (<math>T_{amb} = 60^{\circ}</math> - 70°C) typ. 3 W/K</li> </ul> <p><b>Déroulement de la caractéristique:</b> voir Fig. 1</p> <p><b>Montage en parallèle:</b> possible; pas de répartition de la charge</p> <p><b>Conduites de raccordement<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Câbles souples 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>Câbles rigides 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</li> <li>Dégauchage du câble 7 mm (pas plus long) (0,275 in)</li> </ul>	AC/DCin Selector	lout	176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	95-176 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A	150-210 VDC 3 A	2 A	100-150 VDC 2 A	2 A
AC/DCin Selector	lout														
176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
95-176 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )	3 A														
150-210 VDC 3 A	2 A														
100-150 VDC 2 A	2 A														
<p><b>Dimensions, Poids</b></p> <p>Largueur w 64 mm (2,52 in)</p> <p>Hauteur h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profondeur d 102 mm + profilé (4,02 in + profilé)</p> <p>Poids 620 g (1,5 lbs)</p>	<p><b>Normes, Autorisations</b></p> <p>L'appareil répond aux normes suivantes:</p> <p><b>CEM (compatibilité électromagnétique):</b> EN 50081-1 et -2 (émission de perturbation) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 55024 (résistance aux perturbations) VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires)</p> <p><b>Sécurité:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>La caractérisation CE</b> se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse.</p>														



© 2003 by Allen-Bradley Company, LLC Industrial Components Business 1201 South Second Street Milwaukee, WI 53204-2496 USA Phone 440.646.5800

Rockwell Automation CH-5001 Aarau, Switzerland Fax +41.62.837.2202

41063-108-01 (1)  
US Patent No. DES. 424. 529 Rev.: 01/2003

1606-XL Power Supply

Technische Daten  
Technical Data  
Données Techniques  
Datos Técnicos  
Dati Tecnici  
Dados Técnicos

1606-XL Power Supply

Technische Daten  
Technical Data  
Données Techniques  
Datos Técnicos  
Dati Tecnici  
Dados Técnicos

**Indications de sécurité à observer!**

Voir supplément „Installation et fonctionnement“

**Sécurité/Protection**

- Stockage/transport -25°C...+85°C
- Pleine charge -10°C...+60°C
- Derated +60°C...+70°C

**Type de protection:** IP20 (EN60529), Protéger contre l'humidité (et la rosée)!

**Indications de sécurité à observer!**

Voir supplément „Installation et fonctionnement“

**Sécurité/Protection:**

- contre la surtension (mode hiccup<sup>6</sup>) jusqu'à typ. 29V ✓
- contre la surcharge (côté secondaire) ✓
- aux court-circuits perman. ✓
- contre la surtempérature (mode hiccup<sup>6</sup>) jusqu'à typ. 26 V ✓
- contre aliment. en retour T4A/250V (HBC) (IEC127), borne L<sup>d</sup> (EN 60950)
- Classe de protection SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV sécurité (EN 50178)

ES																																																									
<b>Datos Técnicos</b>	<b>Dati Tecnici</b>																																																								
<b>Conexión a la red (ACin)</b>	<b>Collegamento alla rete (ACin)</b>																																																								
<p><b>Tensión de entrada <math>V_{in}</math></b> <sup>g</sup></p> <table border="1"> <tr> <td>230 V</td> <td>115V</td> </tr> <tr> <td>AC 230 V</td> <td>AC115V</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selector a</li> <li>• Valor nominal</li> <li>• Frecuencia</li> <li>• Servicio contin. AC</li> <li>• Servicio contin. DC</li> </ul> <p><b>Corriente de entrada <math>I_n</math></b></p> <table border="1"> <tr> <td>&lt; 1,4 A</td> <td>&lt; 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>&lt; 15 A</td> <td>&lt; 15 A</td> </tr> </table> <p>(tip., a AC 264V, arranque en frío)</p> <p><b>Factor de potencia (PFC):</b> El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p><b>Protección externa</b> (protección interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para protección de la unidad no necesario</li> <li>• observar regulaciones nacionales</li> <li>• recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC</li> </ul> <p><b>Cables de conexión<sup>d</sup></b></p> <table border="1"> <tr> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>7 mm (no más)</td> <td>7 mm (no más)</td> </tr> </table>	230 V	115V	AC 230 V	AC115V	< 1,4 A	< 2,6 A	< 15 A	< 15 A	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	7 mm (no más)	7 mm (no más)	<p><b>Tensione nominale</b></p> <table border="1"> <tr> <td>230 V</td> <td>115V</td> </tr> <tr> <td>AC 230 V</td> <td>AC115V</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezione a</li> <li>• Valore nominale</li> <li>• Frequenza</li> <li>• CA regime contin.</li> <li>• CC regime contin.</li> </ul> <p><b>Corrente d'ingresso <math>I_n</math></b></p> <table border="1"> <tr> <td>&lt; 1,4 A</td> <td>&lt; 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>&lt; 15 A</td> <td>&lt; 15 A</td> </tr> </table> <p>(tip., a AC 264V, avviamento a freddo)</p> <p><b>Fattore di potenza (PFC):</b> L'apparecchio è in accordo con EN 61000-3-2</p> <p><b>Protezione esterna</b> (protezione interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• per protez. dell'apparecchio non necessario</li> <li>• osservare le regolazioni nazionali</li> <li>• interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato</li> </ul> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>d</sup></b></p> <table border="1"> <tr> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>7 mm (non di più)</td> <td>7 mm (non di più)</td> </tr> </table>	230 V	115V	AC 230 V	AC115V	< 1,4 A	< 2,6 A	< 15 A	< 15 A	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	7 mm (non di più)	7 mm (non di più)																												
230 V	115V																																																								
AC 230 V	AC115V																																																								
< 1,4 A	< 2,6 A																																																								
< 15 A	< 15 A																																																								
0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																																																								
0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																																																								
7 mm (no más)	7 mm (no más)																																																								
230 V	115V																																																								
AC 230 V	AC115V																																																								
< 1,4 A	< 2,6 A																																																								
< 15 A	< 15 A																																																								
0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																																																								
0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																																																								
7 mm (non di più)	7 mm (non di più)																																																								
<b>Salida (DCout)</b>	<b>Uscita (DCout)</b>																																																								
<p><b>Tensión nominal <math>V_{out}</math></b></p> <table border="1"> <tr> <td>24 V</td> <td>+5%, -1%</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Precisión de regulación</li> <li>• Ondulación residual<sup>c</sup></li> </ul> <p><b>Carga admisible <math>I_{out}</math></b> a <math>T_{amb}=-10^{\circ}C...+60^{\circ}C</math> (45°C)</p> <table border="1"> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC</td> <td>5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> </tr> <tr> <td>95-132 VAC</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> </tr> </table> <p><b>AC/DCin Selector</b></p> <table border="1"> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC</td> <td>5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> </tr> <tr> <td>95-132 VAC</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> </tr> </table> <p><b>Limitación de corriente a 60°C</b> No se para, dispositivo sigue funcionando</p> <p><b>Reducción de carga</b> (<math>T_{amb}=60^{\circ}C</math>)</p> <p><b>Curva característica:</b> véase Fig. 1</p> <p><b>Conexión en paralelo:</b> posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p><b>Cables de conexión<sup>d</sup></b></p> <table border="1"> <tr> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>7 mm (no más)</td> <td>7 mm (no más)</td> </tr> </table>	24 V	+5%, -1%	100-150 VDC	2 A	150-210 VDC	3 A	210-375 VDC	5 A (6 A <sup>b</sup> )	95-132 VAC	3 A	176-264 VAC	5 A (6 A <sup>b</sup> )	100-150 VDC	2 A	150-210 VDC	3 A	210-375 VDC	5 A (6 A <sup>b</sup> )	95-132 VAC	3 A	176-264 VAC	5 A (6 A <sup>b</sup> )	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	7 mm (no más)	7 mm (no más)	<p><b>Tensione nominale</b></p> <table border="1"> <tr> <td>24 V</td> <td>+5%, -1%</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolazione precisione</li> <li>• Ondulazioni residua<sup>c</sup></li> </ul> <p><b>Carico ammissib. <math>I_{out}</math></b> a <math>T_{amb}=-10^{\circ}C...+60^{\circ}C</math> (45°C)</p> <table border="1"> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC</td> <td>5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> </tr> <tr> <td>95-132 VAC</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> </tr> </table> <p><b>AC/DCin Selettore</b></p> <table border="1"> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC</td> <td>5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> </tr> <tr> <td>95-132 VAC</td> <td>3 A</td> </tr> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> </tr> </table> <p><b>Limitazione di corrente a 60°C</b> nessun disinserimento, caso di corto circuito dovuto a sovraccarico</p> <p><b>Declassamento</b> (<math>T_{amb}=60^{\circ}C</math>)</p> <p><b>Curva di caratteristica d'uscita:</b> vedere Fig. 1</p> <p><b>Collegamento in parallelo:</b> possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>d</sup></b></p> <table border="1"> <tr> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>7 mm (non di più)</td> <td>7 mm (non di più)</td> </tr> </table>	24 V	+5%, -1%	100-150 VDC	2 A	150-210 VDC	3 A	210-375 VDC	5 A (6 A <sup>b</sup> )	95-132 VAC	3 A	176-264 VAC	5 A (6 A <sup>b</sup> )	100-150 VDC	2 A	150-210 VDC	3 A	210-375 VDC	5 A (6 A <sup>b</sup> )	95-132 VAC	3 A	176-264 VAC	5 A (6 A <sup>b</sup> )	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	7 mm (non di più)	7 mm (non di più)
24 V	+5%, -1%																																																								
100-150 VDC	2 A																																																								
150-210 VDC	3 A																																																								
210-375 VDC	5 A (6 A <sup>b</sup> )																																																								
95-132 VAC	3 A																																																								
176-264 VAC	5 A (6 A <sup>b</sup> )																																																								
100-150 VDC	2 A																																																								
150-210 VDC	3 A																																																								
210-375 VDC	5 A (6 A <sup>b</sup> )																																																								
95-132 VAC	3 A																																																								
176-264 VAC	5 A (6 A <sup>b</sup> )																																																								
0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																																																								
0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																																																								
7 mm (no más)	7 mm (no más)																																																								
24 V	+5%, -1%																																																								
100-150 VDC	2 A																																																								
150-210 VDC	3 A																																																								
210-375 VDC	5 A (6 A <sup>b</sup> )																																																								
95-132 VAC	3 A																																																								
176-264 VAC	5 A (6 A <sup>b</sup> )																																																								
100-150 VDC	2 A																																																								
150-210 VDC	3 A																																																								
210-375 VDC	5 A (6 A <sup>b</sup> )																																																								
95-132 VAC	3 A																																																								
176-264 VAC	5 A (6 A <sup>b</sup> )																																																								
0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																																																								
0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																																																								
7 mm (non di più)	7 mm (non di più)																																																								
<b>Dimensiones, Autorizaciones</b>	<b>Dimensioni, Approvazioni</b>																																																								
<p><b>Ancho h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>64 mm (2,52 in)</td> </tr> </table> <p><b>Altura h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> </table> <p><b>Profundidad d</b></p> <table border="1"> <tr> <td>102 mm + guía (4,02 in + guía)</td> </tr> </table> <p><b>Peso</b></p> <table border="1"> <tr> <td>620 g (1,5 lbs)</td> </tr> </table> <p><b>Normas, Autorizaciones</b></p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p><b>Compatibilidad electromagnética EMC:</b> (EN 55011, EN 55022, Clase B), (EN 61000-6-2 y EN 55024 (Resistencia a perturb.), VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes))</p> <p><b>Seguridad:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>La caracterización CE</b> se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p>	64 mm (2,52 in)	124 mm (4,88 in)	102 mm + guía (4,02 in + guía)	620 g (1,5 lbs)	<p><b>Lunghezza w</b></p> <table border="1"> <tr> <td>64 mm (2,52 in)</td> </tr> </table> <p><b>Altezza h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> </table> <p><b>Larghezza d</b></p> <table border="1"> <tr> <td>102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)</td> </tr> </table> <p><b>Peso</b></p> <table border="1"> <tr> <td>620 g (1,5 lbs)</td> </tr> </table> <p><b>Norme, Approvazioni</b></p> <p>L'apparecchio è conforme a:</p> <p><b>Compatibilità elettromagnetica:</b> (EN 55011, EN 55022, Classe B), (EN 61000-6-2 e EN 55024 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti))</p> <p><b>Sicurezza:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>Certificazione CE</b> secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p>	64 mm (2,52 in)	124 mm (4,88 in)	102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)	620 g (1,5 lbs)																																																
64 mm (2,52 in)																																																									
124 mm (4,88 in)																																																									
102 mm + guía (4,02 in + guía)																																																									
620 g (1,5 lbs)																																																									
64 mm (2,52 in)																																																									
124 mm (4,88 in)																																																									
102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)																																																									
620 g (1,5 lbs)																																																									
<b>Condiciones Ambientales</b>	<b>Ambiente</b>																																																								
<p><b>Temperatura ambiente <math>T_{amb}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almacenamiento/ transporte</li> <li>• Plena carga</li> <li>• Carga reducida</li> </ul> <p><b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529), (Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación))</p> <p><b>Seguridad/Protección</b></p> <p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p><b>Seguridad y protección,</b> Protección contra sobretensión (lado secund.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobrecarga</li> <li>• cortocircuito sostenido</li> <li>• tensión sin carga</li> <li>• sobretensión</li> <li>• tensiones de retorno</li> <li>• Protección de entrada interna</li> <li>• Clase de protección</li> <li>• Tensión mínima de seguridad</li> </ul>	<p><b>Temperatura ambiente <math>T_{amb}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magazzino/trasporto</li> <li>• Pieno carico</li> <li>• Declassamento</li> </ul> <p><b>Tipo di protezione:</b> IP20 (EN60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!</p> <p><b>Sicurezza, Protezione</b></p> <p> Osservare le istruzioni di sicurezza! Vedere supplemento "Installazione e funzionamento"</p> <p><b>Sicurezza e protezione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sovratensioni (a uscita)</li> <li>• sovraccarichi</li> <li>• cortocircuito permanente</li> <li>• temperatura eccessiva</li> <li>• tensione di ritorno</li> <li>• fusibile ingresso interno</li> <li>• Classe di protezione</li> <li>• Tensione di sicurezza</li> </ul>																																																								

IT																													
<b>Dati Tecnici</b>	<b>Dados Técnicos</b>																												
<b>Conexión a la red (ACin)</b>	<b>Conexão à fonte de alimentação principal (AC<sub>in</sub>)</b>																												
<p><b>Tensión de entrada <math>V_{in}</math></b> <sup>g</sup></p> <table border="1"> <tr> <td>230 V</td> <td>115V</td> </tr> <tr> <td>AC 230 V</td> <td>AC115V</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selector a</li> <li>• Valor nominal</li> <li>• Frecuencia</li> <li>• CA regime contin.</li> <li>• CC regime contin.</li> </ul> <p><b>Corriente de entrada <math>I_n</math></b></p> <table border="1"> <tr> <td>&lt; 1,4 A</td> <td>&lt; 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>&lt; 15 A</td> <td>&lt; 15 A</td> </tr> </table> <p>(tip., a AC 264V, avviamento a freddo)</p> <p><b>Factor de potencia (PFC):</b> L'apparecchio è in accordo con EN 61000-3-2</p> <p><b>Protezione esterna</b> (protezione interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• per protez. dell'apparecchio non necessario</li> <li>• osservare le regolazioni nazionali</li> <li>• interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato</li> </ul> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>d</sup></b></p> <table border="1"> <tr> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>7 mm (non di più)</td> <td>7 mm (non di più)</td> </tr> </table>	230 V	115V	AC 230 V	AC115V	< 1,4 A	< 2,6 A	< 15 A	< 15 A	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	7 mm (non di più)	7 mm (non di più)	<p><b>Tensão nominal <math>V_{in}</math></b> <sup>g</sup></p> <table border="1"> <tr> <td>230V</td> <td>115V</td> </tr> <tr> <td>AC 230 V</td> <td>AC115V</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor em posição</li> <li>• Nominal</li> <li>• Freqüência</li> <li>• AC continuamente</li> <li>• DC continuamente</li> </ul> <p><b>Corrente de entrada <math>I_n</math></b></p> <table border="1"> <tr> <td>&lt; 1,4 A</td> <td>&lt; 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>&lt; 15 A</td> <td>&lt; 15 A</td> </tr> </table> <p>(tip., a AC 264V, com partida a frio)</p> <p><b>Fator de potência (PFC):</b> A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p><b>Fusíveis externos</b> (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para a proteção do aparelho não necessária</li> <li>• observar as regulações nacionais</li> <li>• interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardado ou fusível 10A HBC recomendado</li> </ul> <p><b>Cabos dos conectores<sup>d</sup></b></p> <table border="1"> <tr> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>7 mm (no máx.)</td> <td>7 mm (no máx.)</td> </tr> </table>	230V	115V	AC 230 V	AC115V	< 1,4 A	< 2,6 A	< 15 A	< 15 A	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	7 mm (no máx.)	7 mm (no máx.)
230 V	115V																												
AC 230 V	AC115V																												
< 1,4 A	< 2,6 A																												
< 15 A	< 15 A																												
0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																												
0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																												
7 mm (non di più)	7 mm (non di più)																												
230V	115V																												
AC 230 V	AC115V																												
< 1,4 A	< 2,6 A																												
< 15 A	< 15 A																												
0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																												
0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																												
7 mm (no máx.)	7 mm (no máx.)																												
<b>Dimensiones, Autorizaciones</b>	<b>Dimensioni, Approvazioni</b>																												
<p><b>Ancho h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>64 mm (2,52 in)</td> </tr> </table> <p><b>Altura h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> </table> <p><b>Profundidad d</b></p> <table border="1"> <tr> <td>102 mm + guía (4,02 in + guía)</td> </tr> </table> <p><b>Peso</b></p> <table border="1"> <tr> <td>620 g (1,5 lbs)</td> </tr> </table> <p><b>Normas, Autorizaciones</b></p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p><b>Compatibilidad electromagnética EMC:</b> (EN 55011, EN 55022, Clase B), (EN 61000-6-2 y EN 55024 (Resistencia a perturb.), VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes))</p> <p><b>Seguridad:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>La caracterización CE</b> se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p>	64 mm (2,52 in)	124 mm (4,88 in)	102 mm + guía (4,02 in + guía)	620 g (1,5 lbs)	<p><b>Lunghezza w</b></p> <table border="1"> <tr> <td>64 mm (2,52 in)</td> </tr> </table> <p><b>Altezza h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> </table> <p><b>Larghezza d</b></p> <table border="1"> <tr> <td>102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)</td> </tr> </table> <p><b>Peso</b></p> <table border="1"> <tr> <td>620 g (1,5 lbs)</td> </tr> </table> <p><b>Norme, Approvazioni</b></p> <p>L'apparecchio è conforme a:</p> <p><b>Compatibilità elettromagnetica:</b> (EN 55011, EN 55022, Classe B), (EN 61000-6-2 e EN 55024 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti))</p> <p><b>Sicurezza:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>Certificazione CE</b> secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p>	64 mm (2,52 in)	124 mm (4,88 in)	102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)	620 g (1,5 lbs)																				
64 mm (2,52 in)																													
124 mm (4,88 in)																													
102 mm + guía (4,02 in + guía)																													
620 g (1,5 lbs)																													
64 mm (2,52 in)																													
124 mm (4,88 in)																													
102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)																													
620 g (1,5 lbs)																													
<b>Condiciones Ambientales</b>	<b>Ambiente</b>																												
<p><b>Temperatura ambiente <math>T_{amb}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almacenamiento/ transporte</li> <li>• Plena carga</li> <li>• Carga reducida</li> </ul> <p><b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529), (Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación))</p> <p><b>Seguridad/Protección</b></p> <p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p><b>Seguridad y protección,</b> Protección contra sobretensión (lado secund.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobrecarga</li> <li>• cortocircuito sostenido</li> <li>• tensión sin carga</li> <li>• sobretensión</li> <li>• tensiones de retorno</li> <li>• Protección de entrada interna</li> <li>• Clase de protección</li> <li>• Tensión mínima de seguridad</li> </ul>	<p><b>Temperatura ambiente <math>T_{amb}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magazzino/trasporto</li> <li>• Pieno carico</li> <li>• Declassamento</li> </ul> <p><b>Tipo di protezione:</b> IP20 (EN60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!</p> <p><b>Sicurezza, Protezione</b></p> <p> Osservare le istruzioni di sicurezza! Vedere supplemento "Installazione e funzionamento"</p> <p><b>Sicurezza e protezione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sovratensioni (a uscita)</li> <li>• sovraccarichi</li> <li>• cortocircuito permanente</li> <li>• temperatura eccessiva</li> <li>• tensione di ritorno</li> <li>• fusibile ingresso interno</li> <li>• Classe di protezione</li> <li>• Tensione di sicurezza</li> </ul>																												

PT																													
<b>Datos Técnicos</b>	<b>Dados Técnicos</b>																												
<b>Conexión a la red (ACin)</b>	<b>Conexão à fonte de alimentação principal (AC<sub>in</sub>)</b>																												
<p><b>Tensión de entrada <math>V_{in}</math></b> <sup>g</sup></p> <table border="1"> <tr> <td>230 V</td> <td>115V</td> </tr> <tr> <td>AC 230 V</td> <td>AC115V</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selector a</li> <li>• Valor nominal</li> <li>• Frecuencia</li> <li>• Servicio contin. AC</li> <li>• Servicio contin. DC</li> </ul> <p><b>Corriente de entrada <math>I_n</math></b></p> <table border="1"> <tr> <td>&lt; 1,4 A</td> <td>&lt; 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>&lt; 15 A</td> <td>&lt; 15 A</td> </tr> </table> <p>(tip., a AC 264V, arranque en frío)</p> <p><b>Factor de potencia (PFC):</b> El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p><b>Protección externa</b> (protección interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para protección de la unidad no necesario</li> <li>• observar regulaciones nacionales</li> <li>• recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC</li> </ul> <p><b>Cables de conexión<sup>d</sup></b></p> <table border="1"> <tr> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>7 mm (no más)</td> <td>7 mm (no más)</td> </tr> </table>	230 V	115V	AC 230 V	AC115V	< 1,4 A	< 2,6 A	< 15 A	< 15 A	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	7 mm (no más)	7 mm (no más)	<p><b>Tensão nominal <math>V_{in}</math></b> <sup>g</sup></p> <table border="1"> <tr> <td>230V</td> <td>115V</td> </tr> <tr> <td>AC 230 V</td> <td>AC115V</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor em posição</li> <li>• Nominal</li> <li>• Freqüência</li> <li>• AC continuamente</li> <li>• DC continuamente</li> </ul> <p><b>Corrente de entrada <math>I_n</math></b></p> <table border="1"> <tr> <td>&lt; 1,4 A</td> <td>&lt; 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>&lt; 15 A</td> <td>&lt; 15 A</td> </tr> </table> <p>(tip., a AC 264V, com partida a frio)</p> <p><b>Fator de potência (PFC):</b> A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p><b>Fusíveis externos</b> (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para a proteção do aparelho não necessária</li> <li>• observar as regulações nacionais</li> <li>• interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardado ou fusível 10A HBC recomendado</li> </ul> <p><b>Cabos dos conectores<sup>d</sup></b></p> <table border="1"> <tr> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> <td>0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG 20-10)</td> </tr> <tr> <td>7 mm (no máx.)</td> <td>7 mm (no máx.)</td> </tr> </table>	230V	115V	AC 230 V	AC115V	< 1,4 A	< 2,6 A	< 15 A	< 15 A	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	7 mm (no máx.)	7 mm (no máx.)
230 V	115V																												
AC 230 V	AC115V																												
< 1,4 A	< 2,6 A																												
< 15 A	< 15 A																												
0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																												
0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																												
7 mm (no más)	7 mm (no más)																												
230V	115V																												
AC 230 V	AC115V																												
< 1,4 A	< 2,6 A																												
< 15 A	< 15 A																												
0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																												
0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)	0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG 20-10)																												
7 mm (no máx.)	7 mm (no máx.)																												
<b>Dimensiones, Autorizaciones</b>	<b>Dimensioni, Approvazioni</b>																												
<p><b>Ancho h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>64 mm (2,52 in)</td> </tr> </table> <p><b>Altura h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> </table> <p><b>Profundidad d</b></p> <table border="1"> <tr> <td>102 mm + guía (4,02 in + guía)</td> </tr> </table> <p><b>Peso</b></p> <table border="1"> <tr> <td>620 g (1,5 lbs)</td> </tr> </table> <p><b>Normas, Certificaciones</b></p> <p>Esta unidad está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p><b>EMC:</b> (EN 55011, EN 55022, Classe B), (EN 61000-6-2 e EN 55024 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente))</p> <p><b>Segurança:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>Marcação CE</b> em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p>	64 mm (2,52 in)	124 mm (4,88 in)	102 mm + guía (4,02 in + guía)	620 g (1,5 lbs)	<p><b>Lunghezza w</b></p> <table border="1"> <tr> <td>64 mm (2,52 in)</td> </tr> </table> <p><b>Altezza h</b></p> <table border="1"> <tr> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> </table> <p><b>Profundità d</b></p> <table border="1"> <tr> <td>102 mm + rihlo DIN (4,02 in + rihlo DIN)</td> </tr> </table> <p><b>Peso</b></p> <table border="1"> <tr> <td>620 g (1,5 lbs)</td> </tr> </table> <p><b>Normas, Certificações</b></p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p><b>EMC:</b> (EN 55011, EN 55022, Classe B), (EN 61000-6-2 e EN 55024 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente))</p> <p><b>Segurança:</b> EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>Marcação CE</b> em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p>	64 mm (2,52 in)	124 mm (4,88 in)	102 mm + rihlo DIN (4,02 in + rihlo DIN)	620 g (1,5 lbs)																				
64 mm (2,52 in)																													
124 mm (4,88 in)																													
102 mm + guía (4,02 in + guía)																													
620 g (1,5 lbs)																													
64 mm (2,52 in)																													
124 mm (4,88 in)																													
102 mm + rihlo DIN (4,02 in + rihlo DIN)																													
620 g (1,5 lbs)																													
<b>Condiciones Ambientales</b>	<b>Ambiente</b>																												
<p><b>Temperatura ambiente <math>T_{amb}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almacenamiento/ transporte</li> <li>• Plena carga</li> <li>• Carga reducida</li> </ul> <p><b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529), (Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación))</p> <p><b>Seguridad/Protección</b></p> <p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p><b>Seguridad y protección,</b> Protección contra sobretensión (lado secund.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobrecarga</li> <li>• cortocircuito sostenido</li> <li>• tensión sin carga</li> <li>• sobretensión</li> <li>• tensiones de retorno</li> <li>• Protección de entrada interna</li> <li>• Clase de protección</li> <li>• Tensión mínima de seguridad</li> </ul>	<p><b>Temperatura ambiente <math>T_{amb}</math></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Armazenamento/ Embarque</li> <li>• Carga nominal total</li> <li>• Derated</li> </ul> <p><b>Grau de proteção:</b> IP20 (EN60529), umidade (e da condensação!)</p> <p><b>Segurança/Proteção</b></p> <p>Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Segurança/Proteção</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proteção de sobrecarga de tensão (lado secundário)</li> <li>• Resistente a sobrecarga</li> <li>• Resistente a curto-circuito sustentado</li> <li>• Resistente a circuito aberto</li> <li>• Proteção contra superaquecimento</li> <li>• Imunidade de retorno de potência</li> <li>• Fusível interno de entrada</li> <li>• Classe de proteção</li> <li>• Potencial de segurança extra-baixo</li> </ul>																												



Ver folha anexa "Instalação e Operação"

**Segurança/Proteção**

- Proteção de sobrecarga de tensão (lado secundário)
- Resistente a sobrecarga
- Resistente a curto-circuito sustentado
- Resistente a circuito aberto
- Proteção contra superaquecimento
- Imunidade de retorno de potência
- Fusível interno de entrada
- Classe de proteção
- Potencial de segurança extra-baixo



Verdere supplemento "Installazione e funzionamento"

**Sicurezza e protezione**

- sovratensioni (a uscita)
- sovraccarichi
- cortocircuito permanente
- temperatura eccessiva
- tensione di ritorno
- fusibile ingresso interno
- Classe di protezione
- Tensione di sicurezza

a) a não ser que especificado de outro modo na unidade

b) para < 1 minuto, também permissível 60°C

c) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω

d) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes

e) Modo Hiccup = tentativas de desligamento e religamento periódicos

f) não-permissível

g) As instruções se aplicam a carga nominal total, voltagem de entrada permitida para cargas pequenas ou médias: ver "Saída"

a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato durante < 1 min también admisible a 60 °C

c) Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω

d) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información

e) Modo Hiccup = apagar, con intentos periódicos de puesta en marcha

f) No admittido

g) Indicaciones válidas para plena carga: tensión de entrada admisible con carga baja o media. véase "salida"